

# Ziyarah Aimmatul Momineen

This form of ziyarah can be said during visiting all the Holy Imams in all months and days. In his book of *Misbah al-Zair*, Sayyid Ibn Tawus has reported this form of ziyarah from the Holy Imams along with certain etiquettes, including supplications and a prayer that is offered at leaving for the pilgrimage to the shrines of the Holy Imams. He then added: If you intend to bathe yourself for performing the ziyarah, you may say the following words while bathing yourself:

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ

In the Name of Allah (I begin), in Allah  
(I trust),

وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ

in the way of Allah (I proceed),

وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ

and on the creed of the Messenger of  
Allah.

اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي دَرَنَ الذُّنُوبِ

O Allah, (please do) cleanse me from  
the filth of sins

وَوَسَخِ الْعُيُوبِ

and the dirt of defects,

وَطَهَّرْنِي بِمَاءِ التَّوْبَةِ

purify me with the water of  
repentance,

وَأَلْبِسْنِي رِدَاءَ الْعِصْمَةِ

dress me the garb of protection  
(against sinning),

وَأَيِّدْنِي بِلُطْفٍ مِنْكَ يُوقِفُنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ

and aid me with Your compassion on  
account of which You may lead me to  
(doing) righteous deeds.

إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

You are verily the Lord of great favor.

When you approach the gate of the

shrine, you may say the following words:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَّقَنِي لِقَصْدِ وَلِيِّهِ

All praise be to Allah Who has led me to come to His intimate servant

وَزِيَارَةِ حُجَّتِهِ

and to visit His argument-person (against creatures)

وَأَوْرَدَنِي حَرَمَهُ

and has allowed me to enter the precinct of him (i.e. His intimate servant);

وَلَمْ يَبْخَسْنِي حَظِّي مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهِ

thus, He has not deprived me of the opportunity to visit the tomb of him

وَالنُّزُولِ بِعَقْوَةِ مُغَيْبِهِ

and to stay at the patio of his shrine

وَسَاحَةِ تُرْبَتِهِ

and at the courtyard of his grave.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَسْمِنِي بِحِرْمَانٍ مَا أَمَلْتُهُ

All praise be to Allah Who has not decided for me the deprivation of that which I hope,

وَلَا صَرَفَ عَنِّي مَا رَجَوْتُهُ

has not prevented me against that for which I have longed

وَلَا قَطَعَ رَجَائِي فِيمَا تَوَقَّعْتُهُ

and has not disappointed me as regards that which I have anticipated;

بَلْ أَلْبَسَنِي عَافِيَتَهُ

rather, He has dressed me good health from Him,

وَأَفَادَنِي نِعْمَتَهُ

bestowed upon me with His grace,

وَأَتَانِي كَرَامَتَهُ

and granted me His honoring.

If you enter the shrine, you may stop at the pure tomb and say the following words:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّمَّةَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O the Imams of the  
believers,

وَسَادَةَ الْمُتَّقِينَ

the chiefs of the pious,

وَكُبْرَاءَ الصِّدِّيقِينَ

the heads of the truthful,

وَأُمْرَاءَ الصَّالِحِينَ

the princes of the righteous,

وَقَادَةَ الْمُحْسِنِينَ

the leaders of the good-doers,

وَأَعْلَامَ الْمُهْتَدِينَ

the epitomes of the truly guided ones,

وَأَنْوَارَ الْعَارِفِينَ

the light for the cognizant,

وَوَرَثَةَ الْأَنْبِيَاءِ

the inheritors of the Prophets,

وَصَفْوَةَ الْأَوْصِيَاءِ

the choicest of the Prophet's  
successors,

وَشُمُوسَ الْأَتْقِيَاءِ

the sunlight of the devout ones,

وَبُدُورَ الْخُلَفَاءِ



the full moons of the vicegerents (of  
the Prophets),

وَعِبَادَ الرَّحْمَنِ

the (true) servants of the All-  
beneficent,

وَشُرَكَاءَ الْقُرْآنِ

the partners of the Qur'an,

وَمَنْهَجِ الْإِيمَانِ

the course to the (true) faith,

وَمَعَادِنَ الْحَقَائِقِ

the essences of the realities,

وَشُفَعَاءَ الْخَلَائِقِ

and the interceders for the beings.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and blessings be upon  
you.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَبْوَابُ اللَّهِ

I bear witness that You are the doors  
to Allah,

وَمَفَاتِيحُ رَحْمَتِهِ

the clues to (attaining) His mercy,

وَمَقَالِيدُ مَغْفِرَتِهِ

the keys to His forgiveness,

وَسَحَابُ رِضْوَانِهِ

the clouds of His pleasure,

وَمَصَابِيحُ جَنَّاتِهِ

the lanterns of the gardens of His  
Paradise,

وَحَمَلَةٌ فُرْقَانِهِ

the carriers of His distinguishing  
Book,

وَحَزَنَةٌ عِلْمِهِ

the hoarders of His knowledge,

وَحَفَظَةٌ سِرِّهِ

the keepers of His secret,

وَمَهْبِطُ وَحْيِهِ

and the place of the descent of His  
revelation.

وَعِنْدَكُمْ أَمَانَاتُ النَّبُوءِ

The trusts of prophethood are  
possessed by you.

وَوَدَائِعُ الرِّسَالَةِ

So are the charges of the Divine  
Message.

أَنْتُمْ أَمْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاءُهُ

You are Allah's trustees, well-beloved,

وَعِبَادُهُ وَأَصْفِيَاؤُهُ

servants, and choicest ones.

وَأَنْصَارُ تَوْحِيدِهِ

You are also the supporter of (the  
creed of) His Oneness,

وَأَرْكَانُ تَمْجِيدِهِ

the pillars of glorifying Him,

وَدُعَاةُهُ إِلَىٰ كُتُبِهِ

the callers to (the belief in) His Books,

وَحِرَاسَةُ خَلَائِقِهِ

the guardians over His beings,

وَحَفَظَةُ وَدَائِعِهِ

and the custodians of His trusts.

لَا يَسْبِقُكُمْ ثَنَاءُ الْمَلَائِكَةِ فِي الْإِخْلَاصِ

وَالْخُشُوعِ

Neither the praising of the angels with  
all of its sincerity and reverence can  
precede Yours

وَلَا يُضَادُّكُمْ ذُو أَبْتِهَالٍ وَخُضُوعٍ

nor can any earnest suppliant and  
pious one compare himself to Yours.

أَنَّىٰ وَلَكُمْ الْقُلُوبُ الَّتِي تَوَلَّىٰ اللَّهُ رِيَاضَتَهَا

بِالْخَوْفِ وَالرَّجَاءِ

How can that be! While your hearts are  
these which Allah Himself has  
schooled with means of fear and hope  
for Him,

وَجَعَلَهَا أَوْعِيَةً لِلشُّكْرِ وَالثَّنَاءِ

made containers of thanksgiving and  
praising Him,

وَأَمَّنَهَا مِنْ عَوَارِضِ الْغَفْلَةِ

secured against even accidental  
inattentiveness,

وَصَفَّاهَا مِنْ سُوءِ شَوَاغِلِ الْفِتْرِ

and purified from the evil of languor.

بَلْ يَتَقَرَّبُ أَهْلُ السَّمَاءِ بِحُبِّكُمْ

More exactly, the inhabitants of the  
heaves seek nearness [to Allah]  
through their love for you

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and disavowal of your enemies,

وَتَوَاتُرِ الْبُكَاءِ عَلَيِّ مُصَابِكُمْ

and through persistent weeping for  
your misfortunes

وَالِاسْتِغْفَارِ لِشِيعَتِكُمْ وَمُحِبِّيكُمْ

and imploring for Allah's forgiveness  
for your adherents and supporters.

فَأَنَا أَشْهَدُ اللَّهَ خَالِقِي

I, hereby, ask Allah, my Creator, to  
witness for me,

وَأَشْهَدُ مَلَائِكَتَهُ وَأَنْبِيَاءَهُ

and I ask His angels and Prophets to  
witness for me, too

وَأَشْهَدُكُمْ يَا مَوَالِيَّ



and I ask you, too, O my masters, to  
witness for me

أَبِي مُؤْمِنٍ بِوَلَايَتِكُمْ

that I have full faith in your (divinely  
commissioned) leadership,

مُعْتَقِدٌ لِإِمَامَتِكُمْ

I fully believe in your Imamate,

مُقِرٌّ بِخِلَافَتِكُمْ

I confess of your successorship (to  
prophethood),

عَارِفٌ بِمَنْزِلَتِكُمْ

I am aware of your unmatched rank,

مُوقِنٌ بِعِصْمَتِكُمْ

I am certain of your infallibility,

خَاضِعٌ لِرِوَايَتِكُمْ

I submit to your leadership,

مُتَقَرِّبٌ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ

I seek nearness to Allah through my  
love for you

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and disavowal of your enemies,

عَالِمٌ بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ طَهَّرَكُمْ مِنَ الْفَوَاحِشِ

I know for sure that Allah has purified  
you from indecencies,

مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ

whether open or secret,

وَمِنْ كُلِّ رِيْبَةٍ وَنَجَاسَةٍ

and from all suspicions, filth,

وَدُنْيَاٍ وَرَجَاسَةٍ

all ill deeds, and ignominy.

وَمَنْحَكُمْ رَايَةَ الْحَقِّ الَّتِي مَنْ تَقَدَّمَهَا ضَلَّ

And He has granted you the pennon of the truth that whoever foregoes shall have missed the right way

وَمَنْ تَأَخَّرَ عَنْهَا زَلَّ

and whoever lags behind shall have slipped.

وَفَرَضَ طَاعَتَكُمْ عَلَى كُلِّ أَسْوَدٍ وَأَبْيَضٍ

He has imposed the obedience to you  
upon all beings, be them black or  
white.

وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ وَفَيْتُمْ بِعَهْدِ اللَّهِ وَذِمَّتِهِ

I also bear witness that you have verily  
fulfilled your pledge and promise to  
Allah

وَبِكُلِّ مَا أَشْرَطَ عَلَيْكُمْ فِي كِتَابِهِ

and carried out all that which He  
stipulated on you in His Book.

وَدَعَوْتُمْ إِلَى سَبِيلِهِ

You also called for (following) His  
Path,

وَأَنْفَذْتُمْ طَاقَتَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ

exerted all your efforts in seeking His  
pleasure,

وَحَمَلْتُمْ أَخْلَاقَ عَلَيَّ مِنْهَاجِ النَّبُوءَةِ وَمَسَالِكِ

الرِّسَالَةِ

led the beings to the course of  
Prophethood and the paths of the  
Divine Message,

وَسِرْتُمْ فِيهِ بِسِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ

and dealt with them according to the  
norm of the Prophets

وَمَذَاهِبِ الْأَوْصِيَاءِ

and the customs of the Prophets'  
successors.

فَلَمْ يُطْعَ لَكُمْ أَمْرٌ

Nonetheless, none of your instructions  
was carried out,

وَلَمْ تُصْنَعْ إِلَيْكُمْ أُذُنٌ

and none lent you any ear.

فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

So, Allah's blessings be upon your  
souls and your bodies.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا حُجَّةَ اللَّهِ

May Allah accept my father and  
mother as ransoms for you, O  
Argument of Allah.

لَقَدْ أَرْضِعْتَ بِثَدْيِي الْإِيمَانَ

You were certainly fed by the breast of  
faith,

وَفُطِّمْتَ بِنُورِ الْإِسْلَامِ

weaned on the illumination of Islam,

وَعُذِّيتَ بِبِرِّدِ الْيَقِينِ

nourished on the utter certitude,

وَأَلْبِسْتَ حُلَلَ الْعِصْمَةِ

dressed the garments of infallibility,

وَأَصْطَفَيْتَ وَوَرِثْتَ عِلْمَ الْكِتَابِ

chosen and inherited the knowledge of  
the Book,

وَلَقَّيْتَهُ فَصْلَ الْخُطَابِ

and prompted the decisive speech.

وَأَوْضِحَ بِمَكَانِكَ مَعَارِفُ التَّنْزِيلِ وَغَوَامِضُ

التَّأْوِيلِ

Through your position were the knowledge of the Divine Revelation and the mysteries of the interpretation (of the Qur'an) made clear.

وَسُلِّمَتْ إِلَيْكَ رَايَةُ الْحَقِّ

To you was the pennon of the truth delivered.

وَكُلِّفْتَ هِدَايَةَ الْخَلْقِ

You were charged with guiding the beings.

وَنُبِذَ إِلَيْكَ عَهْدُ الْإِمَامَةِ



To you was the pledge of Imamate  
given exclusively.

وَأُلْزِمْتَ حِفْظَ الشَّرِيعَةِ

You were assigned to preserve the  
religious law.

وَأَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِشَرَائِطِ الْوَصِيَّةِ

I also bear witness, O my master, that  
you met all the qualifications of  
successorship,

وَقَضَيْتَ مَا لَزِمَكَ مِنْ حَدِّ الطَّاعَةِ

settled all your obligations as regards  
the obedience (to Allah),

وَنَهَضْتَ بِأَعْبَاءِ الْإِمَامَةِ

carried successfully all the burdens of  
Imamate,

وَأَحْتَدَيْتَ مِثَالَ النَّبُوءَةِ فِي الصَّبْرِ وَالْإِجْتِهَادِ

and followed the example of  
prophethood in endurance, exertion of  
all possible efforts,

وَالنَّصِيحَةَ لِلْعِبَادِ

giving advice to the servants,

وَكَضَمَ الْغَيْظَ وَالْعَفْوَ عَنِ النَّاسِ

suppressing your rage, and pardoning  
the people.

وَعَزَمْتَ عَلَى الْعَدْلِ فِي الْبَرِيَّةِ

You were also determined to act fairly  
with the creatures

## وَالنَّصْفَةَ فِي الْقَضِيَّةِ

and to be just in all issues.

وَوَكَّدْتَ الْحُجَجَ عَلَى الْأُمَّةِ بِالِدَّلَائِلِ الصَّادِقَةِ

## وَالشَّرِيعَةَ النَّاطِقَةَ

You confirmed all the claims (of Allah) on the community through irrefutable proofs and through the speaking law

وَدَعَوْتَ إِلَى اللَّهِ بِالحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

## الْحُسْنَةَ

and called to the way of Allah with wisdom and fair exhortation.

فَمَنْعَتْ مِنْ تَقْوِيمِ الزَّيْغِ وَسَدِّ الثُّلَمِ

You thus stood against any rise of  
doubt and worked on rectifying all  
furrows,

وَإِصْلَاحِ أَلْفَاسِدِ وَكَسْرِ أَلْمُعَانِدِ

mending the wrong, beating the  
stubborn evildoer,

وَإِحْيَاءِ أَلْسُنِ وَإِمَاتَةِ أَلْبِدَعِ

reviving the norms (of the Prophets),  
and annihilating the heresies

حَتَّىٰ فَارَقْتَ أَلدُّنْيَا وَأَنْتَ شَهِيدٌ

until you departed this life as martyr

وَلَقِيتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَنْتَ

حَمِيدٌ

and met the Messenger of Allah, peace be upon him and his Household, as praiseworthy.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ تَتَرَادَفُ وَتَزِيدُ

May the blessings of Allah continue on you incessantly and increasingly.

You may then move to the side of the feet and say the following words:

يَا سَادَتِي يَا آلَ رَسُولِ اللَّهِ

O my masters! O Household of Allah's Messenger!

إِنِّي بِكُمْ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ جَلَّ وَعَلَا

In your names do I seek nearness to  
Allah the All-majestic and All-elevated

بِأَخْلَافِ عَلَى الَّذِينَ غَدَرُوا بِكُمْ وَنَكُتُوا

بِئِعْتِكُمْ

by dissenting from those who betrayed  
you, breached their allegiance to you,

وَجَحَدُوا وَلَايَتِكُمْ وَأَنْكَرُوا مَنْزِلَتَكُمْ

denied your leadership, renounced  
your position,

وَخَلَعُوا رِبْقَةَ طَاعَتِكُمْ وَهَجَرُوا أَسْبَابَ

مَوَدَّتِكُمْ

gave up their obedience to you,  
abandoned the love for you,

وَتَقَرَّبُوا إِلَىٰ فِرَاعِنَتِهِمْ بِالْبِرَاءَةِ مِنْكُمْ

وَالْإِعْرَاضِ عَنْكُمْ

curried favor with their tyrant rulers  
through disavowing and rejecting you,

وَمَنْعُوكُمْ مِنْ إِقَامَةِ الْحُدُودِ وَأَسْتِيصَالِ

الْجُحُودِ

prevented you from carrying out the  
religious laws, eradicating atheism,

وَشَعْبِ الصَّدْعِ وَلَمِّ الشَّعَثِ

setting right the split, rejoining the  
scattered,

وَسَدِّ الْخَلَلِ وَتَثْقِيفِ الْأَوْدِ

meeting the deficiency, straightening  
the crookedness,

وَأَمْضَاءِ الْأَحْكَامِ وَتَهْدِيبِ الْإِسْلَامِ وَقَمْعِ

الْآثَامِ

executing the divine laws, refining  
Islam, and restraining sins;

وَأَرْهَجُوا عَلَيْكُمْ نَقْعَ الْحُرُوبِ وَالْفِتَنِ

they stirred up the dust of wars and  
seditions against you,

وَأَنْحَوْا عَلَيْكُمْ سَيْوفَ الْأَخْقَادِ

unsheathed the swords of malice  
against you,

وَهَتَكُوا مِنْكُمْ السُّتُورَ



rent your coverings,

وَأَبْتَاَعُوا بِخُمْسِكُمُ الْخُمُورَ

bought wines with the khums levy that  
is decided for you exclusively,

وَصَرَفُوا صَدَقَاتِ الْمَسَاكِينِ إِلَى الْمُضْحِكِينَ

وَالسَّاحِرِينَ

and paid the alms that are decided for  
the poor to the clowns and jokers.

وَذَلِكَ بِمَا طَرَّقَتْ لَهُمُ الْفَسَقَةُ الْغَوَاةُ وَالْحَسَدَةُ

الْبُغَاةُ

All that was because of the urging  
practices of the licentious, the

aberrant, the envious, and the  
oppressors;

أَهْلُ النَّكْثِ وَالْغَدْرِ وَالْخِلَافِ وَالْمَكْرِ

the people of breach, treachery,  
rebellion, and deceit;

وَالْقُلُوبِ الْمُنْتِنَةِ مِنْ قَدْرِ الشِّرْكِ

whose hearts are evil-smelling due to  
the filth of polytheism,

وَالْأَجْسَادِ الْمُشْحَنَةِ مِنْ دَرَنِ الْكُفْرِ

and whose bodies are suffocated with  
the dirt of atheism.

الَّذِينَ أَضْبُؤُوا عَلَى النِّفَاقِ وَأَكْبُؤُوا عَلَى عِلَاقِ

الشِّقَاقِ

It is they who embraced hypocrisy and  
buckled down to dissension.

فَلَمَّا مَضَى الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

أَخْتَطَفُوا الْغُرَّةَ وَأَنْتَهَزُوا الْفُرْصَةَ وَأَنْتَهَكُوا

الْحُرْمَةَ

So, when the Chosen Prophet, Allah's  
peace be upon him and his Household,  
passed away, they seized the  
opportunity, took the occasion, and  
violated the sanctity.

وَعَادَرُوهُ عَلَى فِرَاشِ الْوَفَاةِ

They left him bed-ridden

وَأَسْرَعُوا لِنَقْضِ الْبَيْعَةِ وَمُخَالَفَةِ الْمَوَاتِيْقِ

## الْمُؤَكَّدَةَ

and hurried to preach their allegiance,  
break the covenants that had been  
confirmedly taken from them,

وَخِيَانَةَ الْأَمَانَةِ الْمَعْرُوضَةِ عَلَى الْجِبَالِ الرَّاسِيَةِ

betray the Trust that had been offered  
to the unshakable mountains

وَأَبَتْ أَنْ تَحْمِلَهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ الظُّلْمُ

## الْجُهُولُ

but they (i.e. the mountains) refused to  
undergo; rather, man, the wronging  
and ignorant, accepted to assume it.

ذُو الشَّقَاقِ وَالْعِزَّةِ بِالْآثَامِ الْمُؤَلِّمَةِ

Man is actually dissenting, obstinate to committing grave sins,

وَالْأَنْفَةَ عَنِ الْإِنْقِيَادِ لِحَمِيدِ الْعَاقِبَةِ

and disdainful from submission to that whose end result is praiseworthy.

فَحُشِرَ سِفْلَةُ الْأَعْرَابِ وَبَقَايَا الْأَحْزَابِ إِلَى

دَارِ النَّبُوَّةِ وَالرَّسَالَةِ

Hence, the lowly Bedouins and the rest of the parties (who had allied each other against the Holy Prophet) were gathered to the abode of the prophethood, Divine Message,

وَمَهْبِطِ الْوَحْيِ وَالْمَلَائِكَةِ

Divine Revelation and angels,

وَمُسْتَقَرِّ سُلْطَانِ الْوَلَايَةِ

the center of the authority of the  
(divinely commissioned) leadership (of  
the Holy Imams),

وَمَعْدِنِ الْوَصِيَّةِ وَالْخِلَافَةِ وَ الْإِمَامَةِ

and the core of the Prophet's  
successorship, inheritance, and  
Imamate.

حَتَّى نَقَضُوا عَهْدَ الْمُصْطَفَى فِي أَخِيهِ عَلَمٍ

أَهْدَى

They therefore preached the covenant  
(that they had made) to the Chosen  
Prophet as regards the leadership of

his brother, the sign of true guidance  
(namely, Imam `Ali)

وَالْمُبَيِّنِ طَرِيقَ النَّجَاةِ مِنْ طُرُقِ الرَّدَىٰ

who alone can distinguish the path of  
salvation from these of perdition,

وَجَرَحُوا كَبِدَ خَيْرِ الْوَرَىٰ فِي ظُلْمِ ابْنَتِهِ

وَأَضْطَهَادِ حَبِيبَتِهِ

and they injured the heart of the best  
of beings (namely, the Holy Prophet)  
when they oppressed and wronged his  
daughter; the much-loved one to him,

وَأَهْتَضَامِ عَزِيزَتِهِ بِضَعَةِ لَحْمِهِ وَفِلْدَةِ كَبِدِهِ

aggrieved his dearest one; the part of  
his flesh and the piece of his heart,

وَخَذَلُوا بِعَلَّهَا وَصَغَّرُوا قَدْرَهُ

disappointed her husband, belittled  
him,

وَأَسْتَحَلُّوا مُحَارِمَهُ وَقَطَعُوا رَحِمَهُ

violated his sanctities, ruptured  
relations of kinship with him,

وَأَنْكَرُوا أُخُوَّتَهُ وَهَجَرُوا مَوَدَّتَهُ

denied his fraternity (with the Holy  
Prophet), neglected his love for him,

وَنَقَضُوا طَاعَتَهُ وَجَحَدُوا وَلَايَتَهُ

defied their (obligatory) obedience to  
him, denied his leadership (over  
them),



وَأَطْمَعُوا الْعَبِيدَ فِي خِلَافَتِهِ

gave even the slaves the opportunity to  
seize his position of leadership,

وَقَادُوهُ إِلَىٰ بَيْعَتِهِمْ مُصَلِّتَةً سِيُوفَهَا مُقَدِّعَةً

أَسِنَّتَهَا

and led him to swear allegiance to  
them under unsheathed swords and  
directed spears

وَهُوَ سَاخِطٌ أَلْقَلْبِ هَائِجٌ أَلْغَضِبِ

while he was extremely irritated and  
enormously wrathful,

شَدِيدٌ الصَّبْرِ كَاطِمٌ الْغَيْظِ

but very patient and self-possessed.

يَدْعُونَهُ إِلَىٰ بَيْعَتِهِمُ الَّتِي عَمَّ شُومُهَا الْإِسْلَامَ

They were asking him to swear  
allegiance to their rulership whose  
misfortune prevailed in Islam  
absolutely

وَزَرَعَتْ فِي قُلُوبِ أَهْلِهَا الْآثَامَ

and planted sins in the hearts of the  
Muslims.

وَعَقَّتْ سَلْمَانَهَا وَطَرَدَتْ مِقْدَادَهَا

They therefore acted insubordinately  
towards Salman, banished al-Miqdad,

وَنَفَتْ جُنْدُبَهَا وَفَتَقَتْ بَطْنَ عَمَّارَهَا

exiled Jundub, tore the abdomen of  
'Ammar,

وَحَرَّفَتِ الْقُرْآنَ وَبَدَّلَتِ الْأَحْكَامَ وَغَيَّرَتِ

الْمَقَامَ

distorted the (true interpretation of the) Qur'an, misrepresented the religious laws, changed the place of al-maqam,

وَأَبَاحَتِ الْخُمْسَ لِطُلُقَاءِ

gave free hand to the Released Ones to dispose of the khumus tax,

وَسَلَّطَتْ أَوْلَادَ اللَّعْنَاءِ عَلَى الْفُرُوجِ وَالْدِّمَاءِ

set up the descendants of the accursed ones as absolute rulers over the honors and blood (of Muslims),

وَحَلَّطَتِ الْحَلَالَ بِالْحُرَامِ

intermixed the lawful with the  
unlawful,

وَأَسْتَخَفَّتْ بِالْإِيمَانِ وَالْإِسْلَامِ

belittled faith and Islam,

وَهَدَمَتِ الْكَعْبَةَ وَأَغَارَتْ عَلَى دَارِ الْهِجْرَةِ

يَوْمَ الْحَرَّةِ

demolished the (Holy) Ka`bah, raided  
the abode of the (Holy Prophet's)  
immigration on the day of al-Harrah  
Raid,

وَأَبْرَزَتْ بَنَاتِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ لِلنَّكَالِ

## وَالسَّورَةَ

subjected the daughters of the  
Emigrants and the Supporters to  
punishment and humiliation,

وَأَلْبَسْتَهُنَّ ثَوْبَ الْعَارِ وَالْفَضِيحَةِ

caused them to dress the garments of  
disgrace and scandal,

وَرَخَّصَتْ لِأَهْلِ الشُّبُهَةِ فِي قَتْلِ أَهْلِ بَيْتِ

## الْصَّفْوَةِ

and allowed the suspicious people to  
massacre the choice Household (of the  
Holy Prophet),

وَأِبَادَةَ نَسْلِهِ وَأَسْتِيصَالَ شَأْفَتِهِ

to eradicate his (i.e. the Holy Prophet)  
offspring, to eliminate his progeny,

وَسَبِي حَرَمِهِ وَقَتْلِ أَنْصَارِهِ

to capture his harem, to kill his  
supporters,

وَكَسْرِ مَنبَرِهِ وَقَلْبِ مَفْخَرِهِ

to destroy his minbar, to turn over his  
object of pride,

وَإِخْفَاءِ دِينِهِ وَقَطْعِ ذِكْرِهِ

to conceal his religion, and to cut off  
his mention.

يَا مَوَالِيَّ فَلَوْ عَايَنَكُمُ الْمُصْطَفَى وَسِهَامُ الْأُمَّةِ

مُغْرَقَةٌ فِي أَكْبَادِكُمْ

O my masters, had the Chosen Prophet  
seen how the lances of the community  
(of him) were infixed in your hearts,

وَرِمَاحُهُمْ مُشْرَعَةٌ فِي نُحُورِكُمْ

how their spears were inserted into  
your throats,

وَسُيُوفُهَا مُوَلَّغَةٌ فِي دِمَائِكُمْ

and how their swords are covered with  
your blood,

يَشْفِي أَبْنَاءُ الْعَوَاهِرِ غَلِيلَ الْفِسْقِ مِنْ وَرَعِكُمْ

while the sons of whores were  
quenching their thirst of licentiousness  
from your godliness,

وَعَيْظَ الْكُفْرِ مِنْ إِيْمَانِكُمْ

their thirst of atheism from your faith,

وَأَنْتُمْ بَيْنَ صَرِيحٍ فِي الْمِحْرَابِ قَدْ فَلَقَ

السَّيْفُ هَامَتَهُ

and one of you was thrown down in  
the niche while his head is split by  
sword,

وَشَهِيدٍ فَوْقَ الْجَنَازَةِ قَدْ شَكَّتْ أَكْفَانُهُ

بِالسِّهَامِ

another one was martyred and during  
his funeral procession arrows heavily  
stuck his coffin,

وَقَتِيلٍ بِالْعَرَاءِ قَدْ رُفِعَ فَوْقَ الْقِنَاةِ رَأْسُهُ



another one was slain and his body  
was left in the wasteland while his  
head was raised on a spearhead,

وَمُكَبَّلٍ فِي السِّجْنِ قَدْ رُضَّتْ بِأَحْدِيدِ

أَعْضَاؤُهُ

another one was enchained in the  
prison while fetters slept in his limbs,

وَمَسْمُومٍ قَدْ قُطِّعَتْ بِجُرْعِ السُّمِّ أَمْعَاؤُهُ

another one was poisoned and poison  
cut his intestine into parts,

وَشَمْلُكُمْ عِبَادِيدُ تُفْنِيهِمُ الْعَبِيدُ وَأَبْنَاءُ الْعَبِيدِ

and your people are thus scattered;  
they were terminated by the slaves and  
the slaves' sons!

فَهَلِ الْمِحْنُ يَا سَادَتِي إِلَّا الَّتِي لَزِمَتْكُمْ

Are ordeals other than those which escorted you?

وَالْمَصَائِبُ إِلَّا الَّتِي عَمَّتْكُمْ

Are misfortunes other than those which afflicted you?

وَالْفَجَائِعُ إِلَّا الَّتِي خَصَّتْكُمْ

Are catastrophes other than those which affected you?

وَالْقَوَارِعُ إِلَّا الَّتِي طَرَقَتْكُمْ

Are disasters other than those which distressed you?

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

Allah's blessings be upon you

وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

and upon your souls and your bodies.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and blessings be upon  
you.

You may then kiss the tomb and say  
the following words:

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي يَا آلَ الْمُصْطَفَىٰ

May Allah accept my father and  
mother as ransoms for you, O  
Household of the Chosen Prophet.

إِنَّا لَا نَمْلِكُ إِلَّا أَنْ نَطُوفَ حَوْلَ مَشَاهِدِكُمْ

We have nothing to do more than  
circumambulating your shrines

وَنُعَزِّي فِيهَا أَرْوَاحَكُمْ

so as to console your souls

عَلَى هَذِهِ الْمَصَائِبِ الْعَظِيمَةِ الْحَالَةِ بِفَنَائِكُمْ

for such grave misfortunes that  
afflicted you

وَالرَّزَايَا الْجَلِيلَةَ النَّازِلَةَ بِسَاحَتِكُمْ

and unbearable hardships that  
distressed you;

الَّتِي أَثْبَتَتْ فِي قُلُوبِ شِيعَتِكُمْ الْقُرُوحَ

such hardships that fixed wounds in  
the hearts of your adherents,

وَأَوْرَثَتْ أَكْبَادَهُمْ أَجْرُوحَ

installed injuries in their interiors,

وَزَرَعَتْ فِي صُدُورِهِمُ الْغُصَصَ

and implanted pains in their chests.

فَنَحْنُ نُشْهَدُ اللَّهَ أَنَّا قَدْ شَارَكْنَا أَوْلِيَاءَكُمْ

وَأَنْصَارَكُمْ

So, we ask Allah to witness for us that  
we have participated with your allies  
and supporters

الْمُتَقَدِّمِينَ فِي إِرَاقَةِ دِمَائِ النَّاكِثِينَ وَالْقَاسِطِينَ

## وَالْمَارِقِينَ

who passed in time, in the bloodshed  
of the preachers, the wrongdoers, and  
the apostates

وَقَتْلَةِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ سَيِّدِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

عَلَيْهِ السَّلَامُ

and of those who slain Abu-`Abdullah  
the chief of the youth of Paradise,  
peace be upon him

يَوْمَ كَرْبَلَاءَ بِالنِّيَّاتِ وَالْقُلُوبِ

on that day in Karbala' yet in  
intentions and hearts

وَالتَّاسُفِ عَلَى فَوْتِ تِلْكَ الْمَوَاقِفِ الَّتِي

حَضَرُوا لِنُصْرَتِكُمْ

and in feeling sorry for missing these situations that your allies and supporters witnessed and backed you.

وَعَلَيْكُمْ مِنَّا السَّلَامُ

Peace from us be upon you.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Allah's mercy and blessings, too, be upon you.

You may then stand between the tomb and the kiblah direction and say the following words:

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الَّتِي صَدَرَ عَنْهَا الْعَالَمُ

مُكُونًا

O Allah! O Lord of the power due to which the world has been brought into existence,

مَبْرُوءًا عَلَيْهَا مَفْطُورًا تَحْتَ ظِلِّ الْعِظَمَةِ

created, and originated under the shadow of magnificence.

فَنَطَقَتْ شَوَاهِدُ صُنْعِكَ فِيهِ

So, the witnesses of Your making in it have witnessed

بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ



that You are Allah; there is no god save  
You,

مُكَوِّنُهُ وَبَارِئُهُ وَفَاعِلُهُ

the Maker, Creator, and Originator of  
it.

أَبْتَدَعْتَهُ لَأَمِنْ شَيْءٍ

You have invented it from no  
precedent sample,

وَلَا عَلَى شَيْءٍ

on account of nothing,

وَلَا فِي شَيْءٍ

in nothing,

وَلَا لَوْحَشَةٍ دَخَلَتْ عَلَيْكَ إِذْ لَا غَيْرَكَ

not for feeling of loneliness that You  
may experience because there in none  
save You,

وَلَا حَاجَةَ بَدَتْ لَكَ فِي تَكْوِينِهِ

not for any need that caused You to  
make it,

وَلَا لِأَسْتِعَانَةٍ مِنْكَ عَلَى الْخَلْقِ بَعْدَهُ

and not for the reason that it may help  
You create more after it.

بَلْ أَنْشَأْتَهُ لِيَكُونَ دَلِيلًا عَلَيْكَ

Rather, You have formed it so that it  
would act as proof

بِأَنَّكَ بَائِنٌ مِنَ الصُّنْعِ

(on the fact) that You are too far above  
being made.

فَلَا يُطِيقُ الْمُنْصِفُ لِعَقْلِهِ انْكَارَكَ

So, the fair-minded cannot deny You

وَالْمَوْسُومُ بِصِحَّةِ الْمَعْرِفَةِ جُحُودَكَ

and the sound knowledgeable cannot  
refute You.

أَسْأَلُكَ بِشَرَفِ الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ

I thus beseech You by the honor of  
sincere belief in Your Oneness,

وَحُرْمَةِ التَّعَلُّقِ بِكِتَابِكَ

the holiness of abidance by Your Book,

وَأَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ

and the Household of Your Prophet

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى آدَمَ بَدِيعِ فِطْرَتِكَ وَبِكْرِ

حُجَّتِكَ

to send blessings upon Adam the  
example on Your creation, the  
foremost of Your Argument,

وَلِسَانَ قُدْرَتِكَ وَأَخْلِيفَةَ فِي بَسِيطَتِكَ

the spokesman of Your omnipotence,  
and the representative of You on Your  
lands

وَعَلَى مُحَمَّدٍ أَخْلَاصٍ مِنْ صَفْوَتِكَ

and upon Muhammad the choicest of  
Your choice,

وَأَلْفَاحِصٍ عَنْ مَعْرِفَتِكَ

the evidence on the recognition of You,

أَلْغَائِصِ الْمَأْمُونِ عَلَى مَكْنُونِ سَرِيرَتِكَ

the profound, and the trustee on Your  
most hidden secrets

بِمَا أَوْلَيْتَهُ مِنْ نِعْمَتِكَ بِمَعُونَتِكَ

due to Your grace that You have  
bestowed upon him out of Your aid;

وَعَلَى مَنْ بَيْنَهُمَا مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُكْرَمِينَ

وَالْأَوْصِيَاءِ وَالصِّدِّيقِينَ

and (send blessings) upon the  
Prophets, the honored ones, the

Prophets' successors, and the truthful ones who came between these two;

وَأَنْ تَهَبِّي لِإِمَامِي هَذَا

and to forgive me for the sake of this Imam, my leader.

You may then put your cheek on the pure tomb and say the following supplicatory words:

اللَّهُمَّ بِمَحَلِّ هَذَا السَّيِّدِ مِنْ طَاعَتِكَ وَبِمَنْزِلَتِهِ  
عِنْدَكَ

O Allah, (I beseech You) by the position of this chief as regards his

obedience to You and by the rank of  
him with You,

لَا تُمْتِنِي فُجَاءَةً وَلَا تَحْرِمْنِي تَوْبَةً

do not grasp my soul suddenly, do not  
deprive me of repentance,

وَأَرْزُقْنِي الْوَرَعَ عَنْ مَحَارِمِكَ دِينًا وَدُنْيَا

make me stop at the worldly and  
religious matters that You have  
deemed forbidden,

وَأَشْغَلْنِي بِالْآخِرَةِ عَنْ طَلَبِ الْأُولَى

make my engagement in the affairs of  
my Next World distract me from the  
affairs of this worldly life,

وَوَفِّقْنِي لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى

lead me successfully to all that which  
You please and like,

وَجَنِّبْنِي أَتِّبَاعَ الْهَوَىٰ

and keep me away from following my  
own whims

وَالْأَغْتِرَارَ بِالْأَبَاطِيلِ وَالْمُنَىٰ

and being seduced by abortive acts and  
deceitful expectations.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَسَدَادَ فِي قَوْلِي

O Allah, (please do) make all my  
speech apposite,

وَالصَّوَابَ فِي فِعْلِي

all my deeds correct,



وَالصِّدْقَ وَالْوَفَاءَ فِي ضَمَانِي وَوَعْدِي

and all my pledges and covenants  
truthful and honest,

وَأَحْفِظْ وَ الْإِيْنَسَ مَقْرُونِيْنَ بِعَهْدِي وَوَعْدِي

add fulfillment and amiability to my  
oaths and promises,

وَأَلْبِرْ وَالْإِحْسَانَ مِنْ شَأْنِي وَخُلُقِي

add righteousness and good-doing to  
my conduct and morals,

وَأَجْعَلِ السَّلَامَةَ لِي شَامِلَةً

grant me comprehensive safety,

وَأَلْعَافِيَةَ بِي مُحِيْطَةً مُلْتَفَةً

make good health encompass and  
include me,

وَلَطِيفَ صُنْعِكَ وَعَوْنِكَ مَصْرُوفاً إِلَيَّ

make Your kind making and aid direct  
towards me,

وَحُسْنَ تَوْفِيقِكَ وَيُسْرَكَ مَوْفُوراً عَلَيَّ

make Your granting of success and  
prosperity flow towards me  
abundantly,

وَأَخِينِي يَا رَبِّ سَعِيداً

make me live, O my Lord, with  
happiness,

وَتَوَفَّنِي شَهِيداً

grasp my soul as martyr,

وَطَهَّرْنِي لِلْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ

and purify me for death and what is  
beyond.

اللَّهُمَّ وَأَجْعَلِ الصِّحَّةَ وَالنُّورَ فِي سَمْعِي

وَبَصَرِي

O Allah, add health and light to my  
hearing and sight,

وَأَجِدَةَ وَالْخَيْرَ فِي طُرُقِي

add straightness and goodness to my  
courses,

وَأَهْدِي وَأَلْبَصِرَةَ فِي دِينِي وَمَذْهَبِي

add true guidance and insight to my  
belief and faith,

وَالْمِيزَانَ أَبَدًا نَصَبَ عَيْنِي

make the Scale of deeds always before  
my eyes,

وَالذِّكْرَ وَالْمَوْعِظَةَ شِعَارِي وَدِثَارِي

make remembrance of You and  
exhortation to be my layer and cover,

وَالْفِكْرَةَ وَالْعِبْرَةَ أَنْسِي وَعِمَادِي

make ponderation and learning  
lessons (from others) to be my  
entertainment and basis,

وَمَكِّنِ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي

make my heart open it's doors to  
conviction,

وَأَجْعَلُهُ أَوْثَقَ الْأَشْيَاءِ فِي نَفْسِي

make it the most certain thing in  
myself,

وَأَغْلِبْهُ عَلَى رَأْيِي وَعَزْمِي

make it prevail on my views and  
determinations,

وَأَجْعَلِ الْإِرْشَادَ فِي عَمَلِي

add true direction to my deeds,

وَأَلْتَسَلِّمَ لِأَمْرِكَ مِهَادِي وَسَنْدِي

make my submission to Your decisions  
to be my bed and my support,

وَالرِّضَا بِقَضَائِكَ وَقَدْرِكَ أَقْصَى عَزْمِي وَنَهَائِي

and make my satisfaction with Your  
acts to be my utmost purpose, end  
result,

وَأَبْعَدَ هَمِّي وَغَايَتِي

and the furthest of my reason and  
intention

حَتَّى لَا أَتَّقِيَ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ بِدِينِي

so that I shall not fear anybody in  
matters appertained to my religion,

وَلَا أَطْلُبُ بِهِ غَيْرَ آخِرَتِي

I shall intend for nothing other than  
success in my Next Life,

وَلَا أَسْتَدْعِي مِنْهُ إِطْرَائِي وَمَدْحِي

and I shall not hope for praise or approval for it.

وَأَجْعَلْ خَيْرَ الْعَوَاقِبِ عَاقِبَتِي

And (please do) make my end result to be the best of all,

وَخَيْرَ الْمَصَائِرِ مَصِيرِي

make my destiny to be the best of all,

وَأَنْعَمَ الْعَيْشِ عَيْشِي

make my livelihood to be the most luxurious of all,

وَأَفْضَلَ الْهُدَىٰ هُدَايِي

lead me to the truest guidance,

وَأَوْفَرَ الْحُظُوظِ حَظِّي

make my portion to be the most  
abundant,

وَأَجْزَلَ الْأَقْسَامِ قِسْمِي وَنَصِيبِي

make my share to be the largest,

وَكُنْ لِي يَا رَبِّ مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَلِيًّا

and (please), O my Lord, be my  
guardian against all evils,

وَإِلَى كُلِّ خَيْرٍ دَلِيلًا وَقَائِدًا

my guide and leader to all decencies,

وَمِنْ كُلِّ بَاغٍ وَحَسُودٍ ظَهِيرًا وَمَانِعًا

and my backer and protector against  
all oppressors and envious ones.

اللَّهُمَّ بِكَ أَعْتَدَادِي وَعِصْمَتِي



O Allah, to You do I resort, with You  
do I seek protection,

وَتَقِي وَتَوْفِي

in You do I trust, from You do I seek  
success,

وَحَوِي وَقُوِي

from You do I derive might and power,

وَلَكَ مَحْيَايَ وَمَمَاتِي

in Your hands are my life and death,

وَفِي قَبْضَتِكَ سُكُونِي وَحَرَكَتِي

under Your control are all my stillness  
and motions,

وَإِنَّ بَعْرُوتَكَ الْوُثْقَى اسْتِمْسَاكِي وَوُصْلَتِي

by Your Firmest Handle do I abide, to  
it do I connect,

وَعَلَيْكَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا أَعْتِمَادِي وَتَوَكُّلِي

on You do I rely and depend in all of  
my affairs,

وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ وَمَسِّ سَقَرِ نَجَاتِي وَخَلَاصِي

and from You do I seek salvation and  
redemption against the chastisement  
of Hell and the touch of Hellfire.

وَفِي دَارِ أَمْنِكَ وَكَرَامَتِكَ مَثْوَايَ وَمُنْقَلَبِي

So (please), decide my final house to  
be in the abode of Your security and  
honor

وَعَلَى أَيْدِي سَادَتِي وَمَوَالِيَّ آلِ الْمُصْطَفَى

## فَوْزِي وَفَرَجِي

and my success and relief to be at the hands of my masters and chiefs the Household of the Chosen Prophet.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ

forgive the believing men and women and Muslim men and women,

وَأَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَمَا وَلَدَا

forgive my parents, their descendants,

وَأَهْلِ بَيْتِي وَجِيرَانِي

my family members, my neighbors,

وَلِكُلِّ مَنْ قَلَّدَنِي يَدًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

and all the believing men and women  
for whom I concern.

إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

Verily, You are the Lord of immense  
favor.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah's mercy and blessings  
be upon you.